



CARNET DE BORD !

Racontez-nous ici votre expérience durant la création du kamishibai plurilingue, en téléchargeant le document puis en le remplissant directement sous Word !

Votre Nom/ prénom	Gouin Céline
Votre Fonction	Professeur des écoles
Nom de la structure	École élémentaire Jacques Prévert
Titre du kamishibai réalisé	Quel bazar chez Rose !
Langues présentes dans le kamishibai réalisé	français, romani, roumain, anglais, thaï, russe, shimaoré, breton
Âge des enfants	CP (6 ans)
Nombre d'enfants ayant participé	18 enfants + 6 enfants de l'UPE2A
Genèse : Pourquoi avez- vous choisi de participer au concours ?	J'accueille depuis plusieurs années des élèves allophones dans ma classe et je travaille en partenariat avec Valérie, enseignante en UPE2A depuis 4 ans à l'école. Quand elle m'a proposé votre concours ça m'a séduit et nous nous sommes lancées dans l'aventure.



<p>Durée : Combien de temps les enfants ont-ils consacré au projet ? (en heures)</p> <p>Sur quelle période ? (en semaines)</p>	<p>20 heures sur 5 semaines. En UPE2A 10 heures depuis octobre.</p>
<p>Temps : Sur quel temps s'est développé le projet ? scolaire, périscolaire, hors scolaire, autre ?</p>	<p>scolaire</p>
<p>Racontez-nous comment vous avez mis en œuvre le projet kamishibai</p> <p>(comment avez-vous abordé la thématique ? Avec qui avez-vous travaillé ? Comment avez-vous mobilisé les différentes langues ?)</p>	<p>Nous nous sommes inspirés d'un album lu en classe « Quel bazar chez Zoé ». Les élèves ont découvert le kamishibai en classe et lors d'une animation à la médiathèque de Bruz.</p> <p>L'idée d'une histoire se déroulant dans une ferme est en lien avec le projet de l'année sur ce thème.</p> <p>Les différentes langues sont celles des enfants pris en charge en UPE2A avec Valérie et le breton parce que nous avons 5 classes bilingues français-breton dans l'école.</p> <p>En upe2a nous avons travaillé sur les jours dans nos langues, les nombres dans nos langues et puis chaque enfant s'est retrouvé à faire la traduction d'un domaine bien précis dans sa langue : l'habitat en roumain, l'animal en russe, les chiffres en thaï et les jours de la semaine en roman.</p> <p>Nous avons travaillé sur la fabrication de nuages de mots également, le projet nous a permis d'apprendre le lexique des animaux de la ferme.</p>

<p>Livret de création de kamishibai plurilingue : Vous êtes-vous appuyé-e-s sur le livret mis à disposition ? Avez-vous des remarques ou des suggestions à nous faire quant à ce livret ?</p>	<p>non</p>
<p>Ce projet a-t-il été source de changements chez les enfants, chez les parents, pour vous, dans votre organisme, etc. ?</p> <p>A-t-il eu un impact sur l'apprentissage du français chez les enfants ?</p>	
<p>Etes-vous satisfait-e de la façon dont cela s'est passé ? Avez-vous rencontré des obstacles ?</p>	<p>Je suis satisfaite, c'est un beau projet.</p>
<p>Souhaitez-vous que le concours soit reconduit l'année prochaine ?</p>	<p>oui</p>